

SỞ Y TẾ  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
BỆNH VIỆN RĂNG HÀM MẶT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 379 / TB-BVRHM

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 6 năm 2023

**THÔNG BÁO**  
**V/v mời chào giá trang thiết bị y tế**

Bệnh Viện Răng Hàm Mặt tổ chức đấu thầu “mua sắm máy điều trị tủy răng, bộ tay khoan nha khoa năm 2023”, kính mời các đơn vị có khả năng cung cấp mặt hàng theo danh mục (đính kèm **Phụ lục 1**), cấu hình (đính kèm **Phụ lục 2**), bảng chào giá (đính kèm **Phụ lục 3**).

**1. Hồ sơ báo giá gồm:**

- Bảng báo giá (Bảng chính).
- Tài liệu kỹ thuật sản phẩm (Bảng chính, file mềm).
- Hồ sơ công khai giá sản phẩm (Bảng chính).
- Kết quả đã trúng thầu của sản phẩm (Thông báo trúng thầu; Hợp đồng đã ký trong vòng 12 tháng gần đây, nếu có).

**2. Thời gian nhận thông tin:** từ ngày phát hành Thông báo đến 16 giờ 00 phút, thứ tư, ngày 28/ 6/ 2023.

**3. Hình thức nhận báo giá:**

- Hồ sơ, văn bản có ký tên, đóng dấu xác nhận của đơn vị (Bản chính), được niêm phong trong phong bì.
- Trên phong bì ghi rõ thông tin đơn vị, cụ thể:
  - Tên đơn vị.
  - Địa chỉ đơn vị.
  - Mail đơn vị, cá nhân liên quan Hồ sơ báo giá.
  - Số điện thoại đơn vị, cá nhân phụ trách theo dõi Hồ sơ báo giá.
- File scan, file mềm gửi đến **địa chỉ mail:** [vatturhm@gmail.com](mailto:vatturhm@gmail.com) (Chủ đề email “Mua sắm trang thiết bị y tế năm 2023”).

**4. Nơi nhận báo giá:**

- Bệnh viện Răng Hàm Mặt Thành phố Hồ Chí Minh (Phòng Vật tư, trang thiết bị y tế).
- Địa chỉ số: 263-265 Trần Hưng Đạo, phường Cô Giang, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh.
- Số điện thoại: 02838 360 191 (hoặc Ông. Nguyễn Võ Hoàng Sơn, số điện thoại 0918 276888, phòng Vật tư-trang thiết bị y tế Bệnh viện).

Bệnh Viện Răng Hàm Mặt rất mong nhận được sự quan tâm, hợp tác của Quý đơn vị. *Minh*

**Nơi nhận:**

- Như trên
- Lưu: VT, VTTTB YT (HS, 3b).  
DKH



**GIÁM ĐỐC**

**ThS. BSCKII. Nguyễn Đức Minh**

PH P  
BỆNH  
RĂNG H

**DANH MỤC****V/v gói thầu “Mua sắm máy điều trị tủy răng,  
bộ tay khoan nha khoa năm 2023”**

(ban hành kèm theo Thông báo số: 379/TB-BVRHM, ngày 20/ 6/2023  
của Bệnh viện Răng Hàm Mặt)

STT	Tên thiết bị	Đơn vị tính	Số lượng
1	Máy điều trị tủy răng (Máy điều trị nội nha).	Cái	20
2	Bộ tay khoan nha khoa, bao gồm: - Air motor. - Tay khoan khuỷu tốc độ chậm. - Tay khoan thẳng tốc độ chậm. - Tay khoan nha khoa tốc độ nhanh.	Bộ	100

iO  
VIÊN  
AM N  
★

## **CẤU HÌNH VÀ TÍNH NĂNG KỸ THUẬT (dự kiến)**

V/v gói thầu “Mua sắm máy điều trị tuỷ răng,  
bộ tay khoan nha khoa năm 2023”

(ban hành kèm theo Thông báo số: 379/TB-BVRHM, ngày 20 / 6/2023  
của Bệnh viện Răng Hàm Mặt)

### **MÁY ĐIỀU TRỊ TUỖ RĂNG (ĐIỀU TRỊ NỘI NHA)**

#### **I. YÊU CẦU CHUNG:**

- Thiết bị mới 100%. Năm sản xuất 2022 trở về sau.
- Đạt tiêu chuẩn chất lượng ISO 9001 hoặc ISO 13485 hoặc CE hoặc FDA hoặc tương đương.
- Có giấy phép bán hàng thuộc bản quyền của nhà sản xuất hoặc giấy ủy quyền bán hàng của đại lý phân phối.
- Giấy xác nhận chính hãng, linh kiện phụ kiện sản xuất chính hãng.
- Chất lượng đạt tiêu chuẩn đã được nhiệt đới hóa và phù hợp với điều kiện khí hậu, môi trường Việt Nam.
- Nguồn điện sử dụng: 220V± 10%, 50 – 60Hz

#### **II. YÊU CẦU CẤU HÌNH**

1. Máy chính: 01 cái.
2. Tay khoan điều trị tuỷ răng (nội nha): 01 cái.
3. Đầu cao su bọc tay khoan: 02 cái.
4. Dây và đuôi motor: 01 cái.
5. Bàn đạp điều khiển: 01 cái.
6. Dây nguồn: 01 cái.
7. Bộ kết nối nguồn điện: 01 bộ.
8. Bộ sách hướng dẫn sử dụng: 01 bộ.
9. Bộ dây đo chiều dài ống tuỷ răng: 01 bộ.

#### **III. CHỈ TIÊU KỸ THUẬT**

- Máy có 02 chức năng: đũa ống tuỷ răng và đo chiều dài ống tuỷ răng.
- Máy có thể hoạt động dựa trên nguồn Pin có sẵn hoặc sử dụng nguồn trực tiếp của lưới điện.
- Sử dụng được nhiều hệ thống trám khác nhau.
- Có tối đa 15 chế độ: tốc độ quay và lực tay khoan.

**1. Tính năng của ống tuỷ răng (điều trị nội nha).**

- Motor máy chuyển động theo 02 qui tắc tùy vào sử dụng.
  - + Quay ngược chiều kim đồng hồ, sau đó quay thuận kim đồng hồ cho đến khi tới đỉnh chóp răng.
  - + Quay chuyển động 360 độ.

**2. Tính năng đo chiều dài ống tuỷ răng (Định vị chóp răng):**

- Chức năng đo chiều dài ống tuỷ tránh quá chóp trong khi điều trị.
- Đo chiều dài có thể sử dụng trong 2 cách:
  - + Sử dụng kết hợp móc môi với tay khoan khi điều trị
  - + Sử dụng bộ định vị riêng bao gồm kẹp file và móc môi

Cách xác định chiều dài làm việc:

- + 03 mức màu xanh dương: Đang trong ống tuỷ
- + 03 mức màu xanh lá: Đang tiến dần tới lỗ thất chóp
- + 01 mức màu vàng: Lỗ chóp
- + 01 mức màu đỏ: Quá chóp

- Sau khi mở và đo chiều dài ống tuỷ, chỉ cần 1 trâm duy nhất cho việc điều trị. Giúp giảm thời gian làm việc.

- Có phát âm cảnh cáo khi quá lực.
- Tự dừng lại khi tới chóp răng.

**IV. YÊU CẦU KỸ THUẬT**

- Nguồn điện chính cung cấp cho máy: 100- 240V  $\pm$ 10%; 2.5A.
- Công suất Pin của máy tối đa: 2000mAh, 6V.
- Độ dài dây Motor tối đa: 1,8m.
- Độ dài dây đo chiều dài ống tuỷ tối đa: 1,7m.
- Độ dài dây bàn đạp điều khiển tối đa: 1,7m.
- Độ dài dây sạc Pin tối đa: 1,8m.
- Lực của máy trong chế độ quay tròn: 20- 500gcm ( $\approx$ 0.2- 5.0Ncm); +/- 30% +/- 10gcm
- Số vòng quay của máy trong chế độ quay tròn: 1200- 19200 rpm (+/- 20 %)
- Tốc độ quay tay khoan: 6:1: 01 cái
- Kích thước máy khoan: 209x89x93mm.
- Trọng lượng  $\leq$  1,1kg.

**V. YÊU CẦU KHÁC:**

- Giao hàng, lắp đặt tại nơi sử dụng.
- Thời gian bảo hành  $\geq$  24 tháng kể từ ngày ký nghiệm thu.
- Bảo trì miễn phí nhân công sau bảo hành  $\geq$  06 tháng.

## PHỤ LỤC 2

- Định kỳ thực hiện bảo trì trong thời gian bảo hành tối thiểu 3 tháng/ 1 lần (kiểm chuẩn, kiểm định 1 năm/ 1 lần nếu có).
- Khi có yêu cầu kiểm tra, sửa chữa đột xuất, nhà thầu có khả năng đáp ứng trong vòng 24 giờ.
- Có danh sách phân công việc bảo dưỡng theo khuyến cáo của nhà sản xuất.
- Chào giá bảo trì hàng năm, ghi rõ điều kiện bảo trì định kỳ và đột xuất.
- Có cam kết cung cấp phụ tùng và linh kiện thay thế theo model thiết bị đã dự thầu, trong vòng tối thiểu 8 năm (cung cấp giá linh kiện chính hãng trong 3 năm).
- Không thu phí phần mềm kèm theo.
- Tài liệu hướng dẫn sử dụng (Anh + Việt), tài liệu sửa chữa bảo trì (Anh).

**TÍNH NĂNG KỸ THUẬT CỦA ĐÔI ĐIỀU KHIỂN TỐC ĐỘ  
(AIR MOTOR)**

**I. YÊU CẦU CHUNG**

- Năm sản xuất: 2023 trở về sau, mới 100%
- Tiêu chuẩn chất lượng: ISO 13485, CE, CFS
- Nhà cung cấp: Giấy ủy quyền nhà sản xuất, đại lý phân phối độc quyền, ...
- Môi trường sử dụng
  - + Nhiệt độ 45°C
  - + Độ ẩm 80 %

**II. YÊU CẦU KỸ THUẬT**

- Chiều dài motor  $\geq 85$  mm
- Thân motor hơi làm bằng thép không rỉ hoặc tương đương
- Thân motor hơi phủ lớp chống trầy
- Vòng bi (bạc đạn) bằng sứ (hoặc tương đương)
- Chuôi kết nối kiểu 4 lỗ
- Đường kính phân kết nối với tay khoan thẳng và tay khoan khuỷu chuẩn  $\varnothing 9.86$ mm
- Lực xoắn (Torque) khi vận hành ở áp lực hơi 0.25 Mpa 1.5N.cm
- Tốc độ khi vận hành tối đa 24.200 vòng/phút
- Độ ồn (âm thanh)  $\leq 80$  dB (A)
- Có thể hấp tiệt trùng với máy hấp hơi nước chuẩn 135°C
- Có thể ngâm trong dung dịch khử trùng
- Áp lực hơi làm việc 0.25 MPa
- Nguồn nước làm mát ở áp lực 0.2 Mpa 50 ml/phút
- Khuyến cáo lượng nước 50 ml
- Nguồn hơi làm mát ở áp lực 0.2 Mpa 1.5 NL/phút
- Mức tiêu thụ khí ở áp lực 0.2 Mpa 66 lít/phút
- Loại phun nước

**III. YÊU CẦU KHÁC**

- Thời gian bảo hành 12 tháng kể từ ngày bàn giao nghiệm thu
- Điều kiện bảo hành, bảo trì theo tiêu chuẩn và qui định của chính hãng
- Thời gian giao hàng:  $\leq 03$  tháng kể từ ngày ký hợp đồng.
- Đội ngũ bảo hành: Được đào tạo bởi chính hãng



**TÍNH NĂNG KỸ THUẬT  
TAY KHOAN THĂNG CHUCK BẮM TỐC ĐỘ CHẬM**

**I. YÊU CẦU CHUNG**

- Năm sản xuất: 2023 trở về sau, mới 100%
- Tiêu chuẩn chất lượng: ISO 13485, CE, CFS
- Nhà cung cấp: Giấy ủy quyền nhà sản xuất, đại lý phân phối độc quyền, ...
- Môi trường sử dụng
  - + Nhiệt độ 45°C
  - + Độ ẩm 80 %

**II. YÊU CẦU KỸ THUẬT**

- Chiều dài tay khoan 90 mm
- Thân tay khoan làm bằng thép không rỉ hoặc tương đương
- Tay khoan phủ lớp chống trầy
- Vòng bi (bạc đạn) bằng sứ (hoặc tương đương )
- Khóa xoay tháo lắp mũi khoan
- Chuck bám tháo lắp mũi khoan
- Tốc độ tối đa khi vận hành 40.000 vòng/phút
- Độ ồn (âm thanh)  $\leq 80$  dB
- Có thể hấp tiệt trùng với máy hấp hơi nước chuẩn 135°C

**III. YÊU CẦU KHÁC**

- Thời gian bảo hành 12 tháng kể từ ngày bàn giao nghiệm thu
- Điều kiện bảo hành, bảo trì theo tiêu chuẩn và qui định của chính hãng
- Thời gian giao hàng:  $\leq 03$  tháng kể từ ngày ký hợp đồng.
- Đội ngũ bảo hành: Được đào tạo bởi chính hãng



**TÍNH NĂNG KỸ THUẬT  
TAY KHOAN KHUYU CHUCK BẮM TỐC ĐỘ CHẬM**

**I. YÊU CẦU CHUNG**

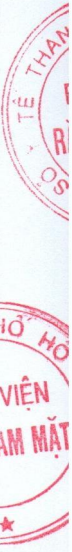
- Năm sản xuất: 2023 trở về sau, mới 100%
- Tiêu chuẩn chất lượng: ISO 13485, CE, CFS
- Nhà cung cấp: Giấy ủy quyền nhà sản xuất, đại lý phân phối độc quyền, ...
- Môi trường sử dụng
  - + Nhiệt độ 45°C
  - + Độ ẩm 80 %

**II. YÊU CẦU KỸ THUẬT**

- Chiều dài tay khoan 90 mm
- Chất liệu thân tay khoan làm bằng thép không rỉ hoặc tương đương
- Tay khoan phủ lớp chống trầy
- Hệ thống làm sạch đầu tay khoan
- Vòng bi (bạc đạn) bằng sứ (hoặc tương đương)
- Chuck bám tháo lắp mũi khoan
- Kích thước đầu tay khoan khuỷu
  - Ø = 10 mm
  - H = 14 mm
- Tốc độ tối đa khi vận hành 30.000 vòng/phút
- Chế độ chống rung lắc
- Độ ồn (âm thanh) ≤ 80 dB (A)
- Có thể hấp tiệt trùng với máy hấp hơi nước chuẩn 135°C
- Có thể ngâm trong dung dịch khử trùng
- Kết nối nhiều loại mũi khoan có đường kính Ø 2.35 mm
- Tay khoan kết nối với motor có phần kết nối Ø 9.86 mm

**III. YÊU CẦU KHÁC**

- Thời gian bảo hành 12 tháng kể từ ngày bàn giao nghiệm thu
- Điều kiện bảo hành, bảo trì theo tiêu chuẩn và qui định của chính hãng
- Thời gian giao hàng: ≤ 03 tháng kể từ ngày ký hợp đồng.
- Đội ngũ bảo hành: Được đào tạo bởi chính hãng



## TÍNH NĂNG KỸ THUẬT CỦA TAY KHOAN SIÊU TỐC.

**I. YÊU CẦU CHUNG**

- Năm sản xuất: 2023 trở về sau, mới 100%
- Tiêu chuẩn: ISO 13485, CE, CFS
- Nhà cung cấp: Có giấy ủy quyền của nhà sản xuất và đại lý độc quyền của nhà sản xuất tại Việt Nam
- Môi trường sử dụng
  - + Nhiệt độ: 40 °C
  - + Độ ẩm: 75 %

**II. YÊU CẦU KỸ THUẬT**

- Chiều dài tay khoan 130 mm
- Chất liệu thân tay khoan: làm bằng thép không rỉ hoặc tương đương
- Tay khoan phủ lớp chống trầy hoặc tương đương
- Hệ thống làm sạch đầu tay khoan
- Vòng bi (bạc đạn) bằng sứ (hoặc tương đương)
- Chuck bám tháo lắp mũi khoan
- Hệ thống phun sương làm mát mũi khoan  $\geq 3$  tia
- Van điều hòa áp lực hơi
- Chống hút ngược tại đầu tay khoan
- Bộ vi lọc ngăn cản các phần tử bụi trong hệ thống phun sương
- Hệ thống đầu bảo vệ (PHS) để giảm nguy cơ lây nhiễm chéo
- Chuôi kết nối kiểu 4 lỗ
- Kích thước đường kính cổ tay khoan 9 mm
- Kích thước đầu tay khoan
  - $\text{Ø} = 11.5 \text{ mm}$
  - $H = 14 \text{ mm}$
- Công suất  $\leq 30 \text{ w}$
- Có đèn
- Tốc độ khi vận hành khoan 350.000- 450.000 vòng/phút
- Đầu tay khoan có chế độ chống sốc
- Chức năng dừng nhanh (QSF) cho phép dừng mũi khoan nhanh hơn
- Độ ồn (âm thanh)  $\leq 65 \text{ dB (A)}$
- Có thể hấp tiệt trùng với máy hấp hơi nước chuẩn 135°C
- Có thể ngâm trong dung dịch khử trùng
- Kết nối nhiều loại mũi khoan khác nhau có đường kính 1.60 mm
- Áp lực hơi làm việc 0.25 MPa

- Áp lực nước 0.20 MPa
- Áp lực hơi phun sương 0.25 MPa
- Mức tiêu thụ khí ở áp lực 0.25 Mpa 60NL/phút

### III. YÊU CẦU KHÁC

- Thời gian bảo hành 12 tháng kể từ ngày bàn giao, nghiệm thu
- Điều kiện bảo trì:
  - + Đội ngũ bảo trì của công ty sẽ có mặt trong vòng 12- 24 giờ kể từ khi nhận được thông tin từ Bệnh viện.
  - + Khi thiết bị gặp sự cố , công ty phải cho Bệnh viện mượn thiết bị khác để sử dụng trong thời gian chờ sửa chữa.
  - + Kiểm tra, bảo dưỡng, vệ sinh, cân chỉnh thiết bị định kì theo quy định của hãng sản xuất.
  - + Đảm bảo cung cấp phụ tùng thay thế trong 08 năm của chính hãng.
- Đội ngũ bảo hành: Được đào tạo bởi chính hãng
- Thời gian giao hàng: từ 30 đến 90 ngày kể từ ngày ký hợp đồng.





CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Tên Công ty: .....  
Số điện thoại liên hệ: .....  
Địa chỉ: .....  
Email: .....

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày ..... tháng ... năm .....

**BẢNG BÁO GIÁ**  
**V/v trang thiết bị y tế năm 2023**

Kính gửi: Bệnh Viện Răng Hàm Mặt (263-265 Trần Hưng Đạo, phường Cô Giang,  
*Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh*).

Theo Thông báo số: 379/TB-BVRHM, ngày 20/ 6/ 2023 của Bệnh Viện Răng Hàm Mặt về việc mời chào giá  
trang thiết bị y tế. Đơn vị trân trọng báo giá và tài liệu tham khảo cụ thể, như sau:

Stt	Tên hàng hóa	Tên thương mại	Thông số kỹ thuật máy	Hãng/ nước sản xuất	Hãng/ nước chủ sở hữu	Đơn vị tính	Năm sản xuất	Thời gian bảo hành	Thời gian giao hàng	Số lượng	Đơn giá (đã có VAT)	Phân loại	Phân loại	Giá kê khai	Ghi chú
(1).	(2).	(3).	(4).	(5).	(6).	(7).	(8).	(9).	(10).	(11).	(12).	Trang thiết bị YT (A, B, C)	Thông tư 05/2022/ TT-BYT	98/2021/ ND-CP	(16).

- Giá đã bao gồm chi phí giao cung ứng dịch vụ tại Bệnh viện.
- Giá bao gồm thuế, phí, lệ phí và các khoản chi phí khác.
- Báo giá này có hiệu lực 30 ngày từ ngày gửi báo giá./.

**ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP CỦA CÔNG TY**